



Replacement Coils for Use with Class 8910 Type DPA Contactors
Bobinas de repuesto para uso con contactores clase 8910 tipo DPA
Bobines de remplacement à utiliser avec des contacteurs de classe 8910, type DPA

Class Clase Classe	Type Tipo Type
9998	DA1V*, DA2V*

* = 2 digit voltage code
código de tensión de 2 dígitos
code de tension à 2 chiffres

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARDOUS VOLTAGE

Disconnect all voltage supplies before installing or removing the device.

Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.

TENSION PELIGROSA

Desconecte todas las fuentes de tensión antes de instalar o retirar este dispositivo.

El incumplimiento de esta precaución, podrá causar la muerte o lesiones serias.

TENSION DANGEREUSE

Coupez l'alimentation avant d'installer ou d'enlever le dispositif.

Si cette précaution n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

INSTALLATION

Coil replacement instructions: (see illustration)

1. Push the magnet clip (A) tabs in and slide the clip out.
2. Remove the magnet (B) and the coil (C).
3. Place the new coil in the device with coil terminal through the single wide slot.
4. Replace the magnet with the shading coil on the same side as the coil terminals. (The shading coil on the armature, not shown, and magnet shading coil should not be aligned.)
5. Snap the magnet clip firmly in place.
6. If the contactor buzzes or chatters when energized after reassembly, check for proper orientation of the magnet (B).

INSTALACION

Instrucciones para el reemplazo de la bobina: (vea la ilustración)

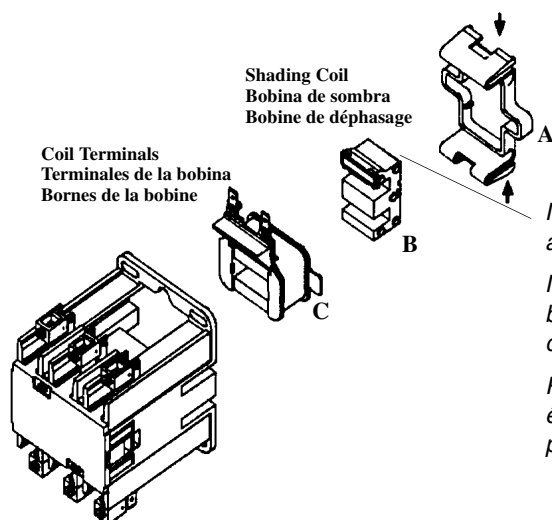
1. Presione hacia adentro las lengüetas del clip del imán (A) y deslice el clip hacia afuera.
2. Retire el imán (B) y la bobina (C).
3. Coloque la nueva bobina en el dispositivo de tal manera que sus terminales pasen a través de la ranura amplia.
4. Reemplace el imán con la bobina de sombra en el mismo lado que las terminales de la bobina. (La bobina de sombra en la armadura, no se muestra, y la bobina de sombra del imán no deben estar alineadas.)
5. Encaje el clip del imán firmemente en su lugar.
6. Si el contactor zumba o vibra al ser energizado después del montaje, asegúrese de que el imán (B) esté orientado correctamente.

INSTALLATION

Directives de remplacement de la bobine : (voir l'illustration)

1. Pousser les languettes de l'attache (A) de l'aimant vers l'intérieur et l'enlever en la faisant glisser.
2. Enlever l'aimant (B) et la bobine (C).
3. Placer la nouvelle bobine dans le dispositif avec la borne de la bobine passant par la fente large.
4. Remplacer l'aimant avec la bobine de déphasage du même côté que les bornes de la bobine. (La bobine de déphasage sur l'armature, non montrée, et la bobine de déphasage de l'aimant ne doivent pas être alignées.)
5. Enclencher l'attache de l'aimant fermement en place.
6. Si le contacteur bourdonne ou vibre lorsqu'il est mis sous tension, vérifier si l'aimant (B) est orienté correctement.





NOTE: Shading coil must be on the same side as coil terminals for proper operation.

NOTA: Para lograr un buen funcionamiento, la bobina de sombra debe estar en el mismo lado que las terminales de la bobina.

REMARQUE : La bobine de déphasage doit être du même côté que les bornes de la bobine pour assurer un bon fonctionnement.

Square D and  are registered trademarks of Square D.

Electrical equipment should be serviced only by qualified electrical maintenance personnel. No responsibility is assumed by Square D for any consequences arising out of the use of this material.

Square D
8001 Highway 64 East
Knightdale, NC 27545-9023 USA
(919) 266-3671

Square D y  son marcas registradas de Square D.

Solamente el personal de mantenimiento eléctrico especializado deberá prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. La Compañía no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121, Col. Gpe. del Moral
09300 México, D.F.
Tel. 686-30-00

Square D et  sont des marques déposées de Square D.

L'entretien du matériel électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié. La Société n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de ce matériel.

Schneider Canada Inc.
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
(416) 752-8020